

# SCHOTT *journal*

NEWS FOR MUSIC MAKERS

February | March | April 2021



## RESTORE OUR EARTH

### Challenges

Discover repertoire ideas for Earth Day concerts

### Celebration

Aribert Reimann 85, Wilfried Hiller 80, Pēteris Vasks 75

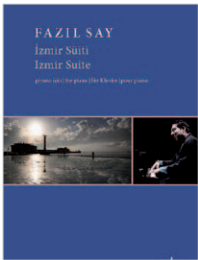
### Creativity

Composer Sebastian Hilli new at Schott

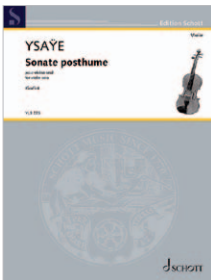
# NEW PUBLICATIONS / NEUE PUBLIKATIONEN

## Solo

**Fazıl Say**  
**Izmir Süiti, op. 79**  
for piano  
18'  
ED 23119



**Eugène Ysaÿe**  
**Sonate posthume**  
pour violon seul  
(éditée et arrangée par  
Philippe Graffin)  
10'  
VLB 226



## Chamber Music

**Thierry Pécou**  
**La tierra con los dientes**  
pour violon, violoncelle,  
et piano  
9'  
ED 23425 (Partitur und  
Stimmen)

## Vocal Music

**Olli Mustonen**  
**Minä elän (I am alive)**  
for mezzo-soprano and  
guitar  
four songs on poems by  
Aleksis Kivi (fin.)  
12'  
ED 22939 (Spielpartitur)

**Benjamin Schweitzer**  
**Sonett**  
für achtstimmig gemischten  
Chor und Solofagott  
Texte von Martin Opitz und  
Francesco Petrarca bearbei-  
tet vom Komponisten (ital.)  
12'  
SKR 20094 (Chorpartitur)  
SKR 20094-11 (Solostimme)



## Study score

**Peter Iljitsch Tschaiakowsky**  
**Sérénade Mélancolique,**  
**op. 26 CW 91**  
für Violine und Orchester  
10'  
ETP 1907



## Complete Editions

**Arnold Schönberg**  
**Die Jakobsleiter**  
Kritischer Bericht, Dichtung  
(herausgegeben von Ulrich  
Krämer)  
AS 1017-21 (Arnold Schön-  
berg: Sämtliche Werke /  
Serie B / Bd. 17 B, Teil 1)

**Robert Schumann**  
**Vier Fugen / Vier**  
**Märsche u.a.**  
Werke für Klavier zu zwei  
Händen  
(herausgegeben von Micha-  
el Beiche / Timo Evers)  
RSA 1021-10 – Partitur  
(Robert Schumann: Neue  
Ausgabe sämtlicher Werke /  
Serie III / Bd. 6)  
RSA 1021-20 – Kritischer  
Bericht (Robert Schumann:  
Neue Ausgabe sämtlicher  
Werke / Serie III / Bd. 6)

**Johann Strauss (Sohn)**  
**Andere Orchesterwer-  
ke, RV 23-RV 854tris**  
VGH 2923-11 (Neue Johann  
Strauss Gesamtausgabe:  
Serie II / Werkgruppe 4 /  
Abteilung 5)  
Verlagsgruppe Hermann



## Catalogue

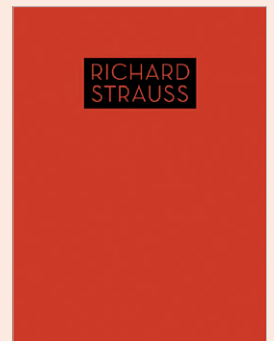
**Pēteris Vasks**  
**Choral works – selected**  
**examples**  
KAT 3485-99



## Richard Strauss Werke

**Richard Strauss**  
**Aus Italien**  
Sinfonische Fantasie (G-Dur) für großes Orchester,  
op. 16  
Partitur und Klavierauszug  
(herausgegeben von Stefan Schenk / Walter Werbeck)  
RSW 303 (Richard Strauss Werke: Serie III  
Symphonien und Tondichtungen / Bd. 3)

**Richard Strauss**  
**Lieder mit Klavierbegleitung op. 46 bis op. 56**  
(herausgegeben von Andreas Pernpeintner)  
RSW 204 (Richard  
Strauss Werke: Serie II  
Lieder und Gesänge für  
eine Singstimme / Bd. 4)



## IMPRESSUM

**Herausgeber:**  
Schott Music GmbH & Co. KG

**Verantwortlich:**  
Christopher Peter

**Redaktion:** Sabine Schulz  
Tel.: +49 6131 246-885  
sabine.schulz@schott-music.com

**Mitarbeit:** Joscha Schaback, Philipp  
Weber, Ian Mylett, Sam Rigby, Lauren  
Ishida, Norman Ryan, Yuki Yokota

**Übersetzung:** Lindsay Chalmers-  
Gerbracht

**Design:** Engler Schödel, Atelier für  
Gestaltung, Mainz

**Layout und Satz:** Stefan Weis,  
Mainz-Kastel

**Redaktionsschluss:**  
15. November 2020

**Druck:**  
Druckerei Zeidler GmbH & Co. KG  
Fritz-Ullmann-Straße 7  
55252 Mainz-Kastel · Germany

**Cover:** MclittleStock / Adobe

An der Finanzierung des Unternehmens  
wirtschaftlich beteiligt sind: Dr. Peter  
Hanser-Strecker, Strecker Stiftung  
Beteiligungs GmbH, Betina Alexander,  
Carina Alexander, Friederike Baechle,  
Catalina Rid.

## Contact us:

Schott Music GmbH & Co. KG  
Weihergarten 5  
55116 Mainz · Germany  
Tel.: +49 6131 246-886  
infoservice@schott-music.com

Schott Music Ltd.  
48 Great Marlborough Street  
London W1F 7BB · United Kingdom  
Tel.: +44 20 7534 0750  
promotions@schott-music.com

Schott Music Corporation  
254 West 31<sup>st</sup> Street, 15<sup>th</sup> Floor  
New York, NY 10001 · USA  
Tel.: +1 212 461 6940  
ny@schott-music.com

Schott Music Co. Ltd.  
Hiratomi Bldg.,  
1-10-1 Uchikanda,  
Chiyoda-ku  
Tokyo 101-0047 · Japan  
Tel.: +81 3 6695 2450  
promotion@schottjapan.com

© Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz  
Printed in Germany



Dear reader,

My predecessor here at Schott London, Sally Groves, liked to say that 'Composers see further' than the rest of us. As we grow ever-more aware of humanity's impact on the natural world, it is striking to consider how this topic has preoccupied composers not only in recent years, but for centuries.

Nature has, of course, always been a source of musical inspiration, but it began to be evoked in a more critical way by 19<sup>th</sup>-century composers responding to the industrial society growing around them. This critique of modernity reached its zenith in Richard Wagner's Ring Cycle where human ambition is literally swept away by nature. The lesson was not learnt, and today's composers must respond to an increasingly fragile relationship between humanity and the natural world. This issue of Schott Journal presents a selection of works that explore that relationship. One that I have particularly vivid memories of is Richard Ayres' *The Garden*. The one-hour piece is a surreal, Dante-like journey from the underworld to the heavens and finally back to an earth faced with extinction. On the day of its UK premiere in April 2019, I walked to London's Southbank Centre only to find that 'Extinction Rebellion' climate protestors had taken over much of the city including the whole of Waterloo Bridge, directly outside the concert hall. It was an extraordinary convergence of a major new work and the world around it. Composers continue to 'see further' today.

Don't forget about Earth Day on 22 April, celebrated in 2021 under the theme of 'Restore Our Earth'!

Liebe Leserinnen und Leser,

meine Vorgängerin bei Schott London, Sally Groves, sagte gern, dass Komponistinnen und Komponisten tiefer und weiter sehen als der Rest von uns. Es ist erstaunlich, wie intensiv sich beim Komponieren seit Jahrhunderten mit der Frage beschäftigt wird, auf welche Weise der Mensch seine Umwelt beeinflusst.

Die Natur war immer eine Quelle musikalischer Inspiration. In Werken des 19. Jahrhunderts wurde ihr Verhältnis zur wachsenden Industriegesellschaft besonders kritisch beobachtet. Die Kritik an der Moderne erreichte ihren Höhepunkt in Richard Wagners Ringzyklus, in dem der menschliche Ehrgeiz von der Natur buchstäblich weggefegt wird.

Diese Ausgabe präsentiert eine Werkauswahl, die der zunehmend fragil gewordenen Beziehung zwischen Mensch und Natur auf den Grund geht. Ein Werk, an das ich mich besonders gut erinnere, ist Richard Ayres' *The Garden*. Das einstündige Stück ist eine surreale, Dante-ähnliche Reise von der Unterwelt in den Himmel und zurück zu einer vom Aussterben bedrohten Erde. Am Tag seiner britischen Premiere im April 2019 ging ich zum Londoner Southbank Centre und stellte fest, dass die Klimaaktivisten der „Extinction Rebellion“ einen Großteil der Stadt einschließlich der gesamten Waterloo Bridge direkt vor dem Konzertsaal eingenommen hatten: eine außergewöhnlich passende Umgebung für das neue Werk. Wer komponiert, sieht also auch heute noch „weiter und tiefer“.

Übrigens: Am 22. April 2021 ist Earth Day unter dem Motto „Restore Our Earth“!



Sam Rigby  
Schott Music London

## CONTENTS / INHALT

- 4 World Premieres / Uraufführungen
- 8 Repertoire Recommendations / Tipps für Ihre Programmplanung  
Restore Our Earth
- 13 On Stage
- 14 Children's Corner  
Peter Wittrich | Der kleine Prinz
- 14 News
- 15 Birthdays / Geburtstage  
Aribert Reimann · Wilfried Hiller · Pēteris Vasks
- 16 Repertoire  
Peter Maxwell Davies | Last Door of Light

# WORLD PREMIERES / URAUFFÜHRUNGEN

**Sebastian Hilli**

## **Peach**

Reduced version for large ensemble  
(2020) · 9'

**3 Feb 2021 | Helsinki (FIN)**

Finnish National Opera, Alminsali  
Orchestra of the Sibelius Academy  
Clément Mao-Takacs, conductor

1 · 1 · 1 · 1 · 2 · 1 · 1 · 0 - S. (2 Spieler) - Str.

Commissioned by Finnish National Opera and  
Ballet

**Douglas J. Cuomo**

## **Seven Limbs**

for electric guitar and string quartet · 75'

**5 Feb 2021 | Los Angeles, CA (USA)**

Royce Hall, UCLA  
Nels Cline, guitar  
Aizuri Quartet

The piece is a ritual in seven movements, based on the 'Seven Limbs', a fundamental Tibetan Buddhist practice of purification. Juxtaposing Nels Clines' wildly inventive guitar playing and use of electronic effects with the Aizuri Quartet's classically based but forward thinking musical outlook, *Seven Limbs* sets these five musicians in a landscape that is slightly unfamiliar – where the ground under their feet is always shifting a bit in unexpected ways. This requires a musical alertness and philosophical openness to whatever the moment brings, an outlook that has parallels to the Buddhist practice of the 'Seven Limbs'.

*Douglas J. Cuomo*

Das Stück ist ein Ritual in sieben Sätzen, das auf der grundlegenden tibetisch-buddhistischen Reinigungspraxis „Sieben Glieder“ basiert. *Seven Limbs* stellt Nels Clines wild erfindarisches Gitarrenspiel und die Verwendung elektronischer Effekte dem klassisch, aber zugleich zeitgenössisch orientierten Aizuri Quartett gegenüber. Dabei werden die fünf Instrumente in eine ungewohnte Landschaft versetzt, wobei sich der Boden unter ihren Füßen kontinuierlich und auf unerwartete Weise verschiebt. Dies erfordert musikalische Wachsamkeit und philosophische Offenheit für alles, was in dem Moment passiert, eine Sichtweise, die eindeutige Parallelen zur buddhistischen Praxis der „Sieben Glieder“ aufzeigt. *Douglas J. Cuomo*

Commissioned by the Center for the Art of  
Performance, UCLA

**Benjamin Schweitzer**

## **Ilmakannel**

für Akkordeon und Kammerensemble

**6 Feb 2021 | Helsinki (FIN)**

Musica nova Helsinki  
Veli Kujala, accordion  
Uusinta Ensemble

**Masato Suzuki**

## **Fanfare**

for wind orchestra · 7'

**13 Feb 2021 | Yokohama (J)**

Kanagawa Kenmin Hall  
Tokyo Philharmonic Orchestra  
Masato Suzuki, conductor

Commissioned by Kanagawa Arts Foundation

**Xiaogang Ye**

## **The Faint Ginkgo**

for orchestra · 10'

**13 Feb 2021 | Melbourne (AUS)**

Arts Centre, Hamer Hall  
Melbourne Symphony Orchestra  
Benjamin Northey, conductor

2 (2. auch Picc.) · 2 · 2 · 2 - 4 · 2 · 0 · 0 - P. - Str.

**Huw Watkins**

## **Symphony No. 2**

for orchestra · 25'

**25 Mar 2021 | Manchester (UK)**

(Radio broadcasting)  
The Hallé Orchestra  
Mark Elder, conductor

3.3.3.3-4.3.3.1-timp.3perc-hp-str

Commissioned by the Hallé Orchestra and  
BBC National Orchestra of Wales



**Naji Hakim**  
**Ave Maria**

Fantasy on a Lied by Franz Schubert  
Version for choir and orchestra · 7'

**5 Mar 2021 | München (D)**

Herz-Jesu-Kirche  
Münchner Madrigalchor  
Münchner Rundfunkorchester  
Wayne Marshall, Dirigent

In this paraphrase of the famous *Ave Maria* by Franz Schubert (1826), I imagine the congregation in the church, especially the pilgrims of Notre-Dame de Paris, reciting the Annunciation to Mary given by the angel Gabriel and the words of Elizabeth at the Visitation: 'Hail Mary, full of grace. Our Lord is with you. Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb, Jesus.' This is then followed by the 'Theotokos' said to have been uttered by St. Simon Stock on his deathbed (1265): 'Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.'

A lively *perpetuum mobile* featuring string arpeggios accompanies Schubert's melody in the brass as a *cantus firmus*. A more agitated episode expressing the supplication precedes the serene and confident conclusion. *Naji Hakim*

In dieser Paraphrase des berühmten *Ave Maria* von Franz Schubert (1826) stelle ich mir die große Menge in einer Kirche und insbesondere die unzähligen Pilgernden von Notre-Dame de Paris vor und rezitiere die beiden Teile des Antiphons. Zuerst hört man die Verkündigung Mariens durch den Engel Gabriel (Lukas 1,28) und die Worte Elisabeths bei der Heimsuchung (Lukas 1,42): „Gegrüßet seist du Maria, voller Gnade. Unser Herr ist mit dir. Gesegnet bist du unter den Frauen und gesegnet ist die Frucht deines Leibes, Jesus.“ Dann folgt das Singen der „Theotokos“ (Mutter Gottes), das der heilige Simon Stock auf seinem Sterbebett (1265) wie folgt ausgedrückt haben soll: „Heilige Maria, Mutter Gottes, bete jetzt und zur Stunde unseres Todes für uns Sünder. Amen.“ Ein lebhaftes *Perpetuum Mobile* in Streicher-Arpeggios begleitet die Melodie von Schubert im *Cantus Firmus* in den Blechbläsern. Eine aufgeregte Episode, die das Flehen ausdrückt, geht dem ruhigen und selbstbewussten Schluss voraus. *Naji Hakim*

2 · 2 · 2 · 2 - 4 · 3 · 3 · 0 - P. S. (2 Spieler) - Hfe. - Str.

**Richard Strauss**  
**Der Rosenkavalier, op. 59**

Transkription für Soli, Chor ad lib. und kleines Orchester von Eberhard Kloke (2020)  
Komödie für Musik in drei Aufzügen von Hugo von Hofmannsthal (dt.)



Peter Eötvös  
Photo: Tibor Bozi / Reduxpictures

**18 Mar 2021 | München (D)**

Bayerische Staatsoper  
Vladimir Jurowski, Dirigent  
Barrie Kosky, Inszenierung  
Rufus Didwizsus, Bühnenbild  
Victoria Behr, Kostüme

3 Soprane (davon 2 hohe) · 1 Mezzosopran ·  
1 Alt · 5 Tenöre (davon 1 hoher) · 1 hoher  
Bariton · 3 Bässe - mehrere weitere (stumme)  
Rollen - Chor

2 (2. auch Picc. und Altfl.) · 2 (2. auch Engl.  
Hr.) · 3 (2. auch in D, 3. auch in Es und D und  
Bassklar.) · 2 (2. auch Kfg.) · 3 · 1 · 1 · 0 - P.  
S. (2 Spieler) - Klav. (auch Cel. und Harm.) ·  
Hfe. - Str. (6 · 6 · 6 · 4 · 2)

Bühnenmusik im 3. Aufzug: 2 · 1 · 3 (1 in C, 2  
in B) · 2 - 2 · 1 · 0 · 0 - kl. Tr. - Harm. · Klav. -  
Str. (solistisch oder in reichlicher Verdoppe-  
lung)

Distribution rights for Germany, Gdańsk, Ita-  
ly, Portugal, the follow-up states of the USSR  
except Estonia, Latvia, Lithuania

Lieferrechte für Deutschland, Danzig, Italien,  
Portugal, Nachfolgestaaten der UdSSR außer  
Estland, Lettland, Litauen

**Peter Eötvös**  
**Siren's Song**  
for orchestra · 12'

**25 Mar 2021 | Pécs (H)**

Kodály Centre  
Pannon Filharmonikusok (Pannon Philhar-  
monic Orchestra Pécs)  
Peter Eötvös, conductor

For millennia, sirens – killer birds with wom-  
en's heads – have been the most famous sing-  
ers in mythology.

My composition *Siren's song* was inspired  
by three authors. According to Homer, the  
sirens seduced sailors with their bewitch-  
ing song and then killed them. Ulysses cau-  
tiously puts wax in his ears, so that he can lay  
eyes on but cannot hear them. Kafka suggests  
that the sirens cunningly fooled Ulysses be-  
cause they refused to sing for him, anyway.  
The sirens are the muses of the underworld.  
Not only did they seduce Joyce but they have  
also seduced all composers who have tried  
to make audible what Ulysses could never  
hear. *Peter Eötvös*

Seit Jahrtausenden sind die Sirenen – Killer-  
vögel mit Frauenköpfen – die berühmtesten  
Sängerinnen der Mythologie.

Meine Komposition *Siren's Song* [Gesang der  
Sirenen] wurde von drei Autoren inspiriert.  
Gemäß Homer verführten die Sirenen mit  
ihrem bezaubernden Gesang Seeleute und  
töteten sie dann. Odysseus steckte vorsichts-  
halber Wachs in seine Ohren, damit er sie  
zwar zu sehen bekommen, aber nicht hören  
konnte. Kafka behauptet, dass die Sirenen  
Odysseus auf raffinierte Weise täuschten, weil  
sie sich sowieso weigerten, für ihn zu singen.  
Die Sirenen sind die Musen der Unterwelt. Sie  
verführten nicht nur Joyce, sondern alle Kom-  
ponistinnen und Komponisten, die versuch-  
ten, hörbar zu machen, was Odysseus niemals  
zu Gehör bekommen hat. *Peter Eötvös*

3 · 3 · 3 · 3 - 2 · 2 · 2 · 0 - S. (2 Spieler) - Str.  
(14 · 12 · 10 · 8 · 6)

Co-Commissioned by Gürzenich-Orchester  
Köln, Pannon Philharmonic Orchestra, Sta-  
vanger Symphony Orchestra and Orchestre  
Philharmonique de Strasbourg

Peter Wittrich

### Der kleine Prinz

Concerto poetico für Solo-Percussion, Erzähler (Altus) und Ensemble (2020) · 85' nach dem gleichnamigen Buch von Antoine de Saint-Exupéry (dt.)

27 Mar 2021 | Heidelberg (D)

(please see page 14 / siehe Seite 14)

Richard Strauss

### Der Rosenkavalier, op. 59

Suite für Ensemble oder Kammerorchester arrangiert von George Morton (2020) · 22' nach der Originalfassung für Orchester

31 Mar 2021 | Rovaniemi (FIN)

Korundi Concert Hall  
Lapland Chamber Orchestra  
John Storgårds, conductor

1 (auch Picc.) · 1 · 1 · 1 - 2 · 1 · 1 · 0 - Hfe. · Cel. - Str. (min 1 · 1 · 1 · 1 · 1; max. 6 · 5 · 4 · 3 · 2)

Distribution rights apply to Germany, Gdańsk, Italy, Portugal, the follow-up states of the USSR except Estonia, Latvia, Lithuania / For all other countries: Boosey & Hawkes

Lieferrechte für Deutschland, Danzig, Italien, Portugal, Nachfolgestaaten der UdSSR außer Estland, Lettland, Litauen / Für alle anderen Länder: Boosey & Hawkes



Pēteris Vasks  
Photo: Mélanie Gomez

Pēteris Vasks

### Zweites Konzert

für Violine und Streichorchester · 30'

10 Apr 2021 | Cēsis (LV)

Concert Hall  
Hugo Ticiati, violin  
Sinfonietta Rīga  
Normunds Šnē, conductor

Almost 25 years after the internationally successful first violin concerto *Distant Light*, Pēteris Vasks has composed a second concerto for violin and string orchestra. The theme of light also plays a role in the content of the new work in which Vasks reflects on evening light as a metaphor for the twilight years of human beings. The central of the three movements, which flow seamlessly into one another, focuses on the individual looking back on life with its intermittent dramas, and leads into a virtuosic cadenza of ecstasy. In contrast, the slow and cantabile outer movements are characterised by a calm and melancholy atmosphere of farewell to life with a hopeful expectation of the (evening) light on the horizon.

Fast 25 Jahre nach dem international erfolgreichen ersten Violinenkonzert *Fernes Licht* hat Pēteris Vasks sein zweites Konzert für Violine und Streichorchester komponiert. Das Thema „Licht“ spielt auch im neuen Werk inhaltlich eine Rolle: Vasks reflektiert hier über das Abendlicht als Metapher für den Lebensabend des Menschen. Der mittlere der drei ineinander übergehenden Sätze thematisiert die Rückschau des Menschen auf sein teils dramatisches Leben und mündet nach einer virtuosischen Kadenz in Extase. In den langsamen und gesanglichen Rahmensätzen herrscht hingegen eine ruhige melancholische Atmosphäre des Abschieds vom Leben mit hoffnungsvollem Ausblick auf das (Abend-) Licht am Horizont.

Commissioned by O/MODĒRNT, Sinfonietta Rīga, Swedish Chamber Orchestra, Ostrobothnian Chamber Orchestra and Danish Youth Ensemble



Toshio Hosokawa  
Photo: Kazu Ishikawa

Toshio Hosokawa

### Violin Concerto

Genesis · 18'

26 Apr 2021 | Hamburg (D)

Elbphilharmonie  
Veronika Eberle, Violine  
Philharmonisches Staatsorchester Hamburg  
Kent Nagano, Dirigent

Veronika Eberle gave birth to a baby last November. I composed the piece as a present for her and her baby. In the concerto, the soloist represents a human being, while the orchestra is imagined as nature and the universe surrounding him. At the beginning, the orchestra repeats wave motions suggestive of amniotic fluid, then the melodic line of the violin solo (= life) is generated from the inside of 'cradle', and is developing while imitating melodies inside the orchestra, then becomes independent of it, conflicts with it, however, finally finds a harmony inside the orchestra and dissolves into it. *Toshio Hosokawa*

Mein Violinkonzert habe ich als Geschenk für Veronika Eberle und ihr im November 2019 geborenes Kind komponiert. Im Konzert steht die Solistin symbolisch für den Menschen, während das Orchester die ihn umgebende Natur und das Universum repräsentiert. Zu Beginn spielt es wiederholte Wellenbewegungen, eine Reminiszenz an das Fruchtwasser. Gewissermaßen aus dem Inneren dieser „Wiege“ erwächst eine Melodie der Solovioline (= das Leben). Anfangs imitiert diese die Motive des Orchesters, jedoch wird sie im Verlauf immer unabhängiger und trägt



Konflikte mit ihm aus. Erst zum Ende findet diese „Lebensmelodie“ wieder zu einer Harmonie mit dem Orchester zurück und löst sich schließlich in ihm auf. *Toshio Hosokawa*

2.1.2.2-2.2.2.0-3perc-hp, cel-str(10.10.8.6.4 or 8.8.6.4.2)

Commissioned by Philharmonisches Staatsorchester Hamburg, Hong Kong Sinfonietta, NHK Symphony Orchestra, Hiroshima Symphony Orchestra, Prager Rundfunk-Sinfonieorchester (SOČR) and Grafenegg Festival

## Benjamin Schweitzer **Geisterseher**

für Violine und Klavier

**26 Apr 2021 | Berlin (D)**

Konzerthaus  
Viviane Hagner, Violine  
Thomas Hoppe, Klavier

The work is a spider-fingered scherzo which translates the concept of ‘Romantic irony’ into a modern tonal language. Mysterious creatures flit back and forth and run on the spot before breaking off once more into a wild counterpoint of movement in all directions. Intermittently, the music assumes a more concentrated form: on one occasion in a feverish, oscillating plane of trills (an echo of Beethoven’s extended trills in his late period?), and again in an expansively soaring song on the violin, initially accompanied dreamily by the piano which then rapidly engulfs the song. The title originates from a remark by E.T.A. Hoffmann that we are transformed into ‘ghost-seers’ when listening to Beethoven, but

it can be applied equally to Schiller’s novel of the same name and other Romantic concepts such as the ‘devil’s violinist’. The score is permeated by ‘ghostly apparitions’ in which the action suddenly disappears behind a veil and it is these phantom-like sections which form the clandestine core elements of the composition.

*Benjamin Schweitzer*

Das Stück ist ein spinnenfingriges Scherzo, das die Idee der ‚romantischen Ironie‘ in eine moderne Klangsprache übersetzt: Rasend vorüberhuschende Gestalten irrlichtern hin und her, treten auf der Stelle, um dann in irrer Kontrapunktik wieder in alle Richtungen auszubrechen. Dazwischen verdichtet sich der Satz: einmal zu einer fiebrig oszillierenden Trillerfläche (ein Echo der langen Triller des späten Beethoven?), einmal zu einem weit ausgreifenden Gesang der Geige, dem das Klavier anfangs verträumt sekundiert, um ihn dann zusehends zu überwuchern.

Der Titel bezieht sich auf die Bemerkung E.T.A. Hoffmanns, dass wir zu ‚Geistersehern‘ werden, wenn wir Beethoven hören, aber auch auf Schillers Schauerroman und andere frühromantische Topoi, nicht zuletzt auf den des ‚Teufelsgeigers‘. Die Partitur ist von ‚Geistererscheinungen‘ durchzogen, in denen das Geschehen plötzlich hinter einem Schleier verschwindet. Diese phantomhaften Abschnitte sind die heimlichen Kernzonen des Stückes.

*Benjamin Schweitzer*

Auftragswerk des Konzerthaus Berlin

**Thomas Larcher**

## **Piano Concerto**

for piano and orchestra · 25'

**28 Apr 2021 | Prague (CZ)**

Dvořák Hall  
Kirill Gerstein, piano  
Czech Philharmonic Orchestra  
Semyon Bychkov, conductor

Taking a starting point of energetic music routed in the historical canon, Thomas Larcher strives to find new approaches to the concerto form in his new work, a particular challenge for a composer-pianist who is so familiar with the repertoire. Following 14 years after *Böse Zellen*, Larcher’s first piano concerto, this new work will be the second he has written for Semyon Bychkov to conduct.

Thomas Larchers Ausgangspunkt ist eine energetische Musik, die im historischen Kanon verankert ist. Im *Piano Concerto* bemüht er sich darum, neue Ansätze für die Konzertform zu finden – eine besondere Herausforderung für ihn als Komponisten und Pianisten, der mit dem Repertoire so gut vertraut ist. 14 Jahre nach *Böse Zellen*, Larchers erstem Klavierkonzert, hat er sein zweites Klavierkonzert ebenfalls für Semyon Bychkov komponiert.

2(2.pic, afl).2(2.ca).2(2.Ebcl).bcl(cbcl).ssax.  
asax.2(2.cbsn)-2.1.1.1-timp.3perc-acc.cimb.  
hp.cel-str(8.8.7.7.6)

Commissioned by Česká filharmonie, Wiener Konzerthaus, Nederlandse Publieke Omroep, BBC Radio 3, Danish National Symphony Orchestra, Berliner Philharmoniker and Bergen Filharmoniske Orkester



Benjamin Schweitzer  
Photo: Mélanie Gomez

# Restore Our Earth

Throughout the history of the world, no living creature has shaped its environment to the extent that human beings have. They planted wonderful gardens, tamed wild animals, and overcame gravity. At the same time, however, they have also caused irreparable damage to their planet. The needs of an ever-growing global population and economic greed have become increasing threats. The theme of this journal brings together compositions which are focused on the effects of humans on their habitat: both for better and for worse. All works are united by a single focal point: the demand for an existence that places the dignity of life first.

In der Erdgeschichte hat kein Lebewesen seine Umwelt derart geprägt wie der Mensch. Er hat wundervolle Gärten gepflanzt, Tiere gezähmt und die Schwerkraft überwunden. Zugleich hat er der Erde irreparablen Schaden zugefügt. Die Bedürfnisse einer wachsenden Weltbevölkerung und die ökonomische Gier sind zur Bedrohung geworden. Unser Heftthema versammelt Kompositionen, die vom Wirken des Menschen auf seinen Lebensraum handeln, im Guten wie im Schlechten. Eines verbindet alle Stücke: Der Ruf nach einer Lebensweise, die die Würde des Lebens an erste Stelle setzt.



**Richard Ayres**
**No. 50 (The Garden)**

for amplified ensemble, bass voice and soundtrack (2017–2018) · 52'

Text by the composer incorporating words by Dante, Leopardi, Shakespeare, Poe, Rossetti and others (Eng.)

1(pic.).0.1.bcl(cbcl).1-1.1.0.euph.0-1perc-keybd.tape-str(1.1.0.0.1)

World Premiere: 5 Sep 2018 Utrecht (NL) · Joshua Bloom, bass · Asko|Schönberg · Bas Wiegiers, director

**Gavin Bryars**
**The Paper Nautilus**

for soprano, mezzo-soprano, 2 pianos and percussion (2006) · 80'

Texts by Etel Adnan, Marie Curie, Jackie Kay, Leo XIII and from the Bible (Eng./Fr./Lat.)

The ocean covers over 70% of our planet, yet we know relatively little about the deep sea. More people have travelled into space than to the depths of our oceans. Exploring the beauty and rich biodiversity found deep underwater, Gavin Bryars' cantata *The Paper Nautilus* was developed in collaboration with theatre director Cathie Boyd and brought together religious texts with poetry by contemporary writers Jackie Kay and Etel Adnan. The result is a meditation inspired by material relating to the sea that is full of scientific wonder.

Der Ozean bedeckt über 70% unseres Planeten, aber wir wissen relativ wenig über die Tiefsee. Es sind mehr Menschen in den Welt- raum gereist als in die Tiefen unserer Ozeane. Die Kantate *The Paper Nautilus* erkundet die Schönheit und reiche Artenvielfalt, die weit unter Wasser zu finden sind. Gavin Bryars entwickelte das Werk in Zusammenarbeit mit der Theaterregisseurin Cathie Boyd und vereint religiöse Schriften mit Gedichten der zeitgenössischen Schriftstellerinnen Jackie Kay und Etel Adnan. Das Ergebnis ist eine Meditation über das Meer, das voller wissenschaftlicher Wunder geblieben ist.

6perc(glsp, vib, crot, 2mar, bass mar, steel drum, tub bells, 2tri, 4sus cym, 2sizz cym, ride cym, 7gongs [plus water tank], 2tam-t, 2bell tree, 3mark tree, cabaça, choco, 2b.d, 4tmp, maracs)-2pno

World Premiere (scenic performance): 2 Nov 2006 Glasgow (UK) · Garry Walker, conductor · Cathie Boyd, staging · Pippa Nissen, stage design / costumes · Hiroaki Umeda, choreography

**Gavin Bryars**
**De Profundis Aquarium**

for choir and ensemble (2015) · 10'

Text from Psalm 69, King James Bible (Lat.)

By setting passages from Psalm 68 in which people plead for salvation from the threat of deep waters and flood, Gavin Bryars juxtaposes biblical themes with our modern day climate emergency and in particular it's threat to the city of Venice. These ideas of old and new are reflected in the ensemble where violas and an electric guitar join a group of period instruments.

Gavin Bryars stellt biblische Themen unserem heutigen Klimanotfall und insbesondere seiner Bedrohung für die Stadt Venedig gegenüber, indem er Passagen aus Psalm 68 verwendet, in denen die Menschen um Rettung vor Überschwemmungen bitten. Diese Ideen von Alt und Neu spiegeln sich im Ensemble wider, in dem sich Bratschen und eine E-Gitarre mit einer Gruppe historischer Instrumente verbinden.

cornetto.mute.cornetto.baroque trombone. dulcian-egtr.org-3vla.lirone

World Premiere: 18 Apr 2015 Stockholm (S) · Sveriges Radiokören · Renässansensemblen Serikon · Olof Boman, conductor

**Luc Ferrari**
**Allo! Ici la Terre ...**

Play light and time show für Orchester, Tonband und Dias (1974)

The French composer and sound artist Luc Ferrari has developed a highly progressive concept of how we experience concerts as displayed by his multimedia event *Allo! Ici la Terre ...* He works with image projections and sound recordings and provides the opportunity for audience participation such as moving through the hall and their choice of clothing. The message of the piece could not be more topical: the magnificent planet on which we live is threatened and a desperate call for help is directed into space: 'Hello! This is Earth speaking ...'

Der französische Komponist und Klangkünstler Luc Ferrari hatte eine sehr fortschrittliche Vorstellung von Konzertsituationen. Davon zeugt sein Multimedia-Spektakel *Allo! Ici la Terre ...* Es arbeitet mit Bildprojektionen und Einspielungen und bietet dem Publikum die Möglichkeit zur Interaktion, etwa durch Bewegung im Raum oder die Wahl der Kleidung. Die Botschaft des Stücks könnte aktueller nicht sein: Unser paradiesischer Heimatplanet ist bedroht, ein verzweifelter Hilferuf wird in den Weltraum abgesetzt: „Hallo! Hier spricht die Erde ...“

4 · 3 · Engl. Hr. · 4 · 3 · Kfg. - 4 · 3 · 3 · 2 - 5. (5 Spieler) - Cel. · Klav. · Org. - Str. (20 · 0 · 10 · 10 · 6) - Tonband - Dias

Uraufführung: 3 May 1972 Bonn (D) · Beethoven Orchester Bonn · Volker Wangenheim, Dirigent

**Mary Finsterer**
**Antarctica**

A group of explorers is struggling through the Antarctic and come across a girl who was cut off in the ice in the 19<sup>th</sup> century and now retells her experiences. The Australian composer Mary Finsterer and the dramatist Tom Wright have set their tale of exploration on the continent which was long known as the perennial ice sheet. The Antarctic has preserved the geological history of the Earth like a book and can now tell its own story: 'In a time when anthropogenic climate change is destabilising all centres (political, cultural, scientific), Antarctica becomes a stage for a drama of the future.' (Mary Finsterer)

The Asko|Schönberg Ensemble will initially take this work on tour through the Netherlands and Australia. It will then be available for further performances from 2024 on.

Eine Gruppe von Entdeckern kämpft sich durch die Antarktis. Auf ihrer Expedition stoßen die Forscher auf ein Mädchen, das im 19. Jahrhundert vom Eis umschlossen wurde, und nun von seinen Erfahrungen berichtet. Die australische Komponistin Mary Finsterer und der Dramatiker Tom Wright lassen die Handlung ihrer Oper auf dem Kontinent spielen, der lange als ewiges Eis bezeichnet wurde. Wie ein Buch hat die Antarktis die Erdgeschichte konserviert und erzählt nun davon: „In einer Zeit, in der von Menschen gemachte Klimawandel alle Zentren (politisch, kulturell, wissenschaftlich) destabilisiert, wird die Antarktis zur Bühne für ein Drama der Zukunft.“ (Mary Finsterer)

Das Stück geht mit dem Asko|Schönberg Ensemble auf Tournee durch die Niederlande und Australien. Ab 2024 steht es voraussichtlich für weitere Aufführungen zur Verfügung.

**Toshio Hosokawa**
**Skyscape**

for orchestra (2006–2007) · 22'

2(1,2pic).2.2.2-4.2.3.0-2perc-hp.pno-str(24.0.12.10.6)

World Premiere: 27 Jan 2007 Tokyo (J) · Tokyo Symphony Orchestra · Naoto Otomo, conductor

**Toshio Hosokawa**
**Meditation**

to the victims of Tsunami (3.11)

(2011–2012) · 14'

for orchestra

On 11 March 2011, East Japan has suffered a great disaster. A tsunami struck the northeast coast after the earthquake, taking thousands of lives and destroying the daily lives of many people. The Fukushima nuclear power plant

accident was discovered shortly thereafter, sacrificing the lives of people in the region. Even today a lot of people are still suffering due to the effects of radiation. This work is dedicated to the victims of the Tohoku earthquake.

*Toshio Hosokawa*

Am 11. März 2011 erlebte Japan eine gewaltige Katastrophe: Ein Tsunami erfasste die nord-östliche Küste, nachdem ein Erdbeben das Gebiet erschütterte hatte. Tausende Menschen starben, das Alltagsleben der Bevölkerung wurde zerstört, kurz darauf explodierten die Fukushima-Atomkraftanlagen und gefährdeten das Leben der Menschen in dieser Region. Bis heute leiden viele unter den Folgen der radioaktiven Strahlung. Mein Werk ist den Opfern des Tohoku-Erdbebens gewidmet.

*Toshio Hosokawa*

2(1.pic, 2.af).2(2.ca).1.bcl.2-2.2.1.btbn.0-2perc-str

World Premiere: 23 Mar 2012 Tongyeong (ROK) · Tongyeong Festival Orchestra · Alexander Liebreich, conductor

### Toshio Hosokawa

#### Stilles Meer

Opera in 1 act (5 scenes) (2015) · 90'

Libretto by Hannah Dübgen after an original text by Oriza Hirata in the German translation by Dorothea Gaszner (dt.)

Ever since the 2011 Tohoku earthquake and tsunami, and the Fukushima nuclear plant incident caused by it, I once again had to think about the power of nature and of human arrogance. My music is born through deep correspondence with nature. I thought about the human civilization that on one side respects nature but in the same moment is afraid of the fundamental power it possesses, and also about how we are trying to dominate nature but instead are destroying it. A human life is born from and returns to the ocean. In *Stilles Meer*, the ocean, the source of life, has been contaminated by radiation, and the place to return is lost forever.

*Toshio Hosokawa*

Das Tohoku-Erdbeben und der Tsunami im Jahr 2011 sowie die dadurch ausgelöste Atomkatastrophe von Fukushima ließen mich erneut über Naturgewalten und die menschliche Arroganz nachdenken. Meine Musik erwächst in tiefem Einklang mit der Natur. Ich reflektiere in ihr über die menschliche Zivilisation, die die Natur zwar respektiert, gleichzeitig aber ihre elementare Kraft fürchtet und sie bei dem Versuch zu kontrollieren und zu dominieren, letztendlich zerstört. In meiner Oper *Stilles Meer* wurde der Ozean, die Quelle des Lebens, durch radioaktive Strahlung kontaminiert und die symbolische Rückkehr zu dieser Quelle – der Kreislauf des Lebens gewissermaßen – nachhaltig gestört.

*Toshio Hosokawa*

1 soprano · 1 mezzo-soprano · 1 counter tenor · 1 tenor · 1 baritone · chorus SATB (3.3.3.3)

2(2.pic&af).2(2.ca).2(2.bcl).1.cbsn-4.2.3.1-4perc-hp.cel-str

Uraufführung: 24 Jan 2016 Hamburg (D) · Kent Nagano, Dirigent · Oriza Hirata, Inszenierung · Itaru Sugiyama, Bühnenbild · Aya Masakane, Kostüme

### Lei Liang

#### A Thousand Mountains, A Million Streams

for orchestra (2017) · 35'

A landscape emerges out of darkness, illuminated by an artist's inner vision; distant contours, shapes, hints of color, and emptiness. As the viewer draws closer and closer to the landscape, lines and human presence begin to emerge, sounds to resonate, until we become one with each brush-stroke and ink splash, and breath. The mountains are breathing, singing and roaring. The landscape vibrates, pulsates and dances; it takes flight; it stirs, swells, rises, grinds, surges, stretches and blooms; trembling, jolting, and collapsing, it breaks into fragments. Rain returns, to heal the landscape in ruin. A prayer, a resurrection, the rain brings life back to the landscapes, and it regains its gentle heartbeat. *A Thousand Mountains, A Million Streams* is a musical landscape that I painted with a sonic brush.

*Lei Liang*

Most of us will remember the Gezi Park protests in 2013 as an expression of general dissatisfaction with the Turkish government and its subsequent brutal intervention. The original grounds for protest, however, were clearances undertaken in the park and within the greater area of Istanbul that were viewed as a continuation of the destruction of the environment for economic purposes. The aspect of deforestation is particularly intense in Fazıl Say's *Gezi Park 1* in which the leitmotif 'tree' frequently determines the motivic material (particularly in the second movement 'Night'). Say revisits this theme in his new violin sonata, *Mount Ida*, written in response to clearances for a gold mine on *Mount Ida*. Say has additionally composed the piano pieces *İda Türküsü · Kazdağları Marşı* for a spontaneous protest concert in the forest.

Den meisten von uns werden die Gezi Park-Proteste von 2013 als Ausdruck einer allgemeinen Unzufriedenheit mit der türkischen Regierung und ihrem gewaltsamen Eingreifen in Erinnerung geblieben sein. Der ursprüngliche Anlass war jedoch eine Rodung im Park sowie im Großraum Istanbul, die von den Demonstranten als fortgesetzte Umweltzerstörung aus wirtschaftlichen Gründen aufgefasst wurde. Den Aspekt der Abholzung thematisiert Fazıl Say vor allem in *Gezi Park 1*, wo das Leitmotiv „Baum“ oft (vor allem im zweiten Satz „Night“) das motivische Material bestimmt. In seiner neuen Violinsonate *Mount Ida* greift Say das Thema anlässlich von Rodungen für eine Goldmine am Ida Berg wieder auf. Für ein spontanes Protestkonzert im Wald hat Say außerdem die Klavierstücke *İda Türküsü · Kazdağları Marşı* komponiert.



Fazıl Say  
Photo: Eren Yagmuroglu

### Fazıl Say

#### Gezi Park 1

Konzert für zwei Klaviere und Orchester, op. 48 (2013) · 27'

Picc. · 2 · 2 · 2 · 2 · Kfg. - 3 · 2 · 1 · 0 - P. S. (3 Spieler) - Str. (12 · 8 · 8 · 8 · 4)

Uraufführung: 24 Oct 2013 Hannover (D) · Ferhan Önder, Klavier · Ferzan Önder, Klavier · NDR Radiophilharmonie · Arvo Volmer, Dirigent

### Fazıl Say

#### Kaz Dağı (Mount Ida)

2<sup>nd</sup> sonata for violin and piano (2019) · 23'

### Fazıl Say

#### İda Türküsü · Kazdağları Marşı

(İda Ballade · Kazdağları March) Two piano pieces (2019)

World Premiere (Open air concert): 18 Aug 2019 Kazdağları (TR) · Fazıl Say, piano

Aus der Dunkelheit entsteht eine Landschaft, die von der inneren Vision eines Künstlers beleuchtet wird: entfernte Umrisse, Formen, eine Ahnung von Farben, Leere. Nähert man sich der Landschaft betrachtend, tauchen Linien und menschliche Gegenwart auf und es erklingen Geräusche, bis wir mit jedem Pinselstrich, Tintenspritzer und Atemzug eins werden. Die Berge atmen, singen und brüllen. Die Landschaft vibriert, pulsiert und tanzt. Sie flieht, sie rührt sich, schwillt an, steigt auf, mahlt, schwankt, streckt sich und blüht. Zitternd, zerberstend zerbricht sie in Fragmente. Der Regen kehrt zurück, um die ruinierte Landschaft zu heilen. Ein Gebet, eine Auferstehung. Der Regen bringt Leben in die Umwelt und sie gewinnt ihren sanften Herzschlag zurück. *A Thousand Mountains, A Million Streams* ist eine musikalische Landschaft, die ich mit einem tönenden Pinsel gemalt habe.

*Lei Liang*

2(1.pic, 2.af).2.2(2.bcl).2-2.2.1.tbtn.1-3perc.hp.pno-10.str(10.10.8.6.6)

World Premiere: 21 Apr 2018 Boston, MA (USA) · Boston Modern Orchestra Project · Gil Rose, conductor

#### Peter Maxwell Davies

##### Last Door of Light

for chamber orchestra, op. 293 (2008) · 20'

(please see page 16 / bitte siehe Seite 16)

#### Elisabeth Naske

##### Das Städtchen Drumherum

Kinderoper in einem Akt nach dem gleichnamigen Kinderbuch von Mira Lobe und Susi Weigel (2013) · 50' (dt.)

The mayor has a wonderful idea: he aims to expand his small town, building new office blocks and shopping malls, all created in modern designs. For this project, he needs new space and the forest is to be cleared. His children Juliane and Julius are in despair: where then should they go and play, what will become of all the animals, and where else can older people find peace and relaxation? How the two succeed in curing their father of his blind illusions of growth with the aid of the forest spirit Hullewulle is presented in a captivating children's opera created by Elisabeth Naske (music) and Johanna von der Deken (libretto) based on the children's novel by Mira Lobe and Susi Weigel published in 1970.

Der Bürgermeister hat eine tolle Idee: Er will sein Städtchen vergrößern, neue Bürohäuser und Shopping-Malls bauen und alles ganz modern gestalten. Dafür braucht er Platz, also soll der Wald gerodet werden. Seine Kinder Juliane und Julius sind verzweifelt: Wo sollen

sie spielen, was wird aus den Tieren, wo sollen die alten Leute Ruhe und Erholung finden? Wie beide es mit Hilfe des Waldgeistes Hullewulle schaffen, den Vater von seinem blinden Wachstumswahn zu heilen, schildern Elisabeth Naske (Musik) und Johanna von der Deken (Libretto) in ihrer mitreißenden Kinderoper, die auf dem 1970 erschienenen Kinderbuch von Mira Lobe und Susi Weigel basiert.

1 Mezzosopran · 2 Soprane · 1 Alt · 2 Bass-baritone - Kinderchor

1 (auch Picc.) · 0 · 1 · 1 · 1 · 1 · 0 · 1 - P. S. (2 Spieler) - Str.

Uraufführung: 26 Oct 2013 Wien (A) · Vinzenz Praxmarer, Dirigent · Christiane Lutz, Inszenierung · Nina Ball, Kostüme · Hyun Chu, Bühnenbild

#### Andrew Norman

##### Sustain

for orchestra (2018) · 40'

Midway through writing *Sustain* I discovered that I was really writing a piece about the earth, and my – and our – relationship to it. The long spans of musical time in this piece are in many ways my attempt to place us, the listeners, in relation to things in nature which are unfathomably bigger and longer than we are. And if there is a sense of sadness or loss that permeates this music, it comes from the knowledge that we, at this critical moment in our history, are not doing enough to sustain the planet that sustains us, that we are not preparing our home for those who will inhabit it in the next hundred, thousand, or million years. *Andrew Norman*

Während der Komposition von *Sustain* erkannte ich, dass ich tatsächlich ein Stück über die Erde und meine bzw. unsere Beziehung zu ihr schrieb. Die zeitlich lang gedehnten musikalischen Prozesse im Stück sind in vielerlei Hinsicht mein Versuch, uns beim Zuhören in Relation zu den Dingen in der Natur zu stellen, die unergründlich größer und länger sind als wir. Wenn ein Gefühl von Traurigkeit oder Verlust meine Musik durchdringt, dann kommt es aus dem Wissen, dass wir in diesem kritischen Moment in unserer Geschichte, nicht genug tun, um den Planeten zu erhalten, der uns trägt und erhält, dass wir unsere Heimat nicht für diejenigen vorbereiten, die sie in den nächsten hundert, tausend oder Millionen Jahren bewohnen werden. *Andrew Norman*

3(3.pic).3.3.3-4.4.2.tbtn.1-timp.4perc-hp.2pno(pno 1 tuned down a quarter tone)-str(16.14.12.10.8)

World Premiere: 4 Oct 2018 Los Angeles, CA (USA) · Los Angeles Philharmonic · Gustavo Dudamel, conductor

#### Thierry Pécou

##### Méditation sur la fin de l'espèce

pour violoncelle solo, six instruments et chants des baleines pré-enregistrés (2017) · 20'

The rich sonorities of the songs of marine mammals and what biologists consider as their expression of creativity call into question the role of human beings in nature whose destruction jeopardises even the survival of humans themselves. This question forms the central theme of this work featuring a solo cello in dialogue with a number of different whales whose songs were recorded by the bio-acoustician Olivier Adam. At the same time, the work attempts to change our views on the supposed differences between nature and culture in adherence to the work of the anthropologist Philippe Descola. *Thierry Pécou*

Der Klangreichtum der Gesänge von Meeressäugern und das, was die Forschung für ihre Kreativität hält, hinterfragt den Platz des Menschen in der Natur, deren Zerstörung sogar das Überleben der Menschheit selbst bedroht. Das ist die Frage, die das ganze Werk durchzieht, in dem ein Solo-Cello im Dialog mit verschiedenen Walen steht, deren Gesänge vom Bio-Akustiker Olivier Adam aufgenommen wurden. Gleichzeitig versucht das Stück in Anlehnung an das Werk des Anthropologen Philippe Descola, unsere Ansichten über vermeintliche Gegensätze von Natur und Kultur zu ändern. *Thierry Pécou*

Fl. (auch Altfl.) · Kb.-Klar. · Hfe. · E-Piano (auch Schreibmaschine) · Vl. · Kb. · Zuspieldband (Walgesänge)

World Premiere: 10 Feb 2018 Paris (F) · Anssi Karttunen, violoncello · Ensemble Variances · Leo Hussain, conductor

#### Krzysztof Penderecki

##### 8. Sinfonie

Lieder der Vergänglichkeit für drei Soli (SMezBar), gemischten Chor und Orchester (2004–2005/2007) · 55' nach Gedichten von Johann Wolfgang von Goethe, Achim von Arnim, Joseph von Eichendorff, Karl Kraus, Rainer Maria Rilke, Hans Bethge, Hermann Hesse und Bertolt Brecht (dt.)

In his eighth symphony 'Songs of Transience', in which Krzysztof Penderecki set texts of famous poets on all aspects of the subjects 'forest' and 'tree' to music, he managed to combine his two great passions: music and his private arboretum where he collected more than 1,700 different kinds of trees. Just as the list of his commissioners, dedicatees and countless awards and distinctions provide information on his recognition in the international music world, so the trees collected by

the internationally acclaimed conductor on his concert tours tell of his great love of and his close affinity with nature and its preservation.

Mit seiner achten Symphonie „Lieder der Vergänglichkeit“, in der Krzysztof Penderecki Texte berühmter Dichter rund um das Thema „Wald“ und „Baum“ vertonte, konnte er seine beiden großen Leidenschaften verbinden: Die Musik und die Natur. Für sein privates Arboretum sammelte er über 1700 unterschiedliche Baumarten. Wie Pendereckis Werke von der Geschichte seines Lebens und Wirkens berichten, so erzählen die Bäume, die der weltweit gefragte Dirigent von seinen Konzertreisen mitbrachte, von seiner besonderen Liebe zur und Verbundenheit mit der Natur und dem Streben nach ihrer Erhaltung.

3 (1. auch Bambusfl. ad lib., 2. auch Altfl., 3. auch Picc.) · 2 · Engl. Hr. · 3 (1. und 2. auch in A, 3. auch in Es und Bassklar.) · 2 · Kfg. - 4 · 3 · 3 · 1 - P. S. (4 Spieler) - Hfe. · Cel. - Str.  
Im Saal: Basstrp.

World Premiere: 26 Jun 2005 Luxembourg (L) · Olga Pasichnyk, soprano · Agnieszka Rehlis, mezzo-soprano · Wojciech Drabowicz, baritone · EuropaChorAkademie · Orchestre Philharmonique du Luxembourg · Bramwell Tovey, conductor

World Premiere (expanded version): 24 Oct 2007 Beijing (CN) · Olga Pasichnyk, soprano · Agnieszka Rehlis, mezzo-soprano · Vytautas Juozapaitis, baritone · EuropaChorAkademie · China Philharmonic Orchestra · Krzysztof Penderecki, conductor

## Tobias Picker

### Fantastic Mr. Fox

Opera in three acts (1998) · 80'  
Libretto by Donald Sturrock (Eng./Ger.)  
based on the book by Roald Dahl  
German version by Frank Wenzel

Mr. Fox finds that he may have stolen one hen too many from the henhouse, as the meanest farmers anywhere – Boggis, Bunce, and Bean (one fat, one short, one lean) – conspire to rid their lands of the Fox family once and for all. The Foxes are able to evade capture with the help of some woodland friends, leaving the farmers lying in wait while the animals help themselves to the fruit of the farmers' lands. Having had their revenge, the animals return for a sumptuous feast, far from danger in the Foxes' new home, while the farmers continue to wait in the rain. The opera is available in three orchestral versions. The version for chamber ensemble can be performed in 65 minutes.

Mr. Fox findet heraus, dass er möglicherweise eine Henne zu viel aus dem Hühnerstall gestohlen hat, denn die gemeinen Bauern – Boggis, Bunce und Bean – haben sich zusammengetan, um ihr Land von der Familie Fox und allen Nachbarn zu befreien. Während die getäuschten Bauern auf der Lauer liegen, tun sich die Tiere an den Früchten des Bauernlandes gütlich und kommen nach der gelungenen Rache im neuen Zuhause der Füchse zusammen. Weit weg von jeder Gefahr feiern sie ein üppiges Fest. Die Oper ist auch mit deutschem

Text erhältlich und liegt in drei Orchesterversionen vor. Die Fassung für Kammerensemble ist innerhalb von 65 Minuten aufführbar.

1 soprano · 2 mezzo-sopranos · 3 tenors · 2 baritones · 1 bass-baritone · 1 bass · children's chorus

2(1.af1,2.pic).2(2.ca).2(2.bcl).2(2.cbsn)-4.2.2.1-timp.2perc-hp.pno-str(10.9.6.8.4)

World Premiere: 9 Dec 1998 Los Angeles, CA (USA) · Peter Ash, conductor · Donald Sturrock, staging · Gerald Scarfe, stage design / costumes

## Pēteris Vasks

### Vientuļais eņģelis

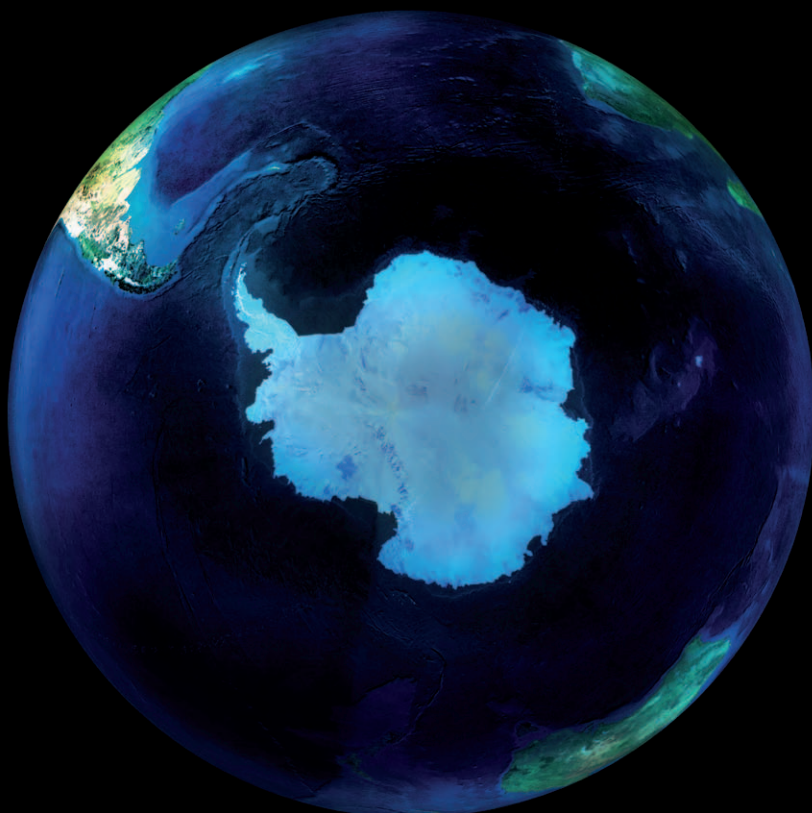
(Einsamer Engel / Lonely Angel)  
Meditation für Violine und Streichorchester (1999/2006) · 12'

Pēteris Vasks' *Lonely Angel* was composed almost a decade after his first violin concerto *Distant Light* and was also premiered by Gidon Kremer. Vasks was inspired by a vision he experienced of an angel which he describes as follows: "The angel hovers over the world observing the state of the ravaged Earth with tears in his eyes, and yet an almost imperceptible, loving touch of his wings brings comfort and healing. This piece is a response to the pain." The composer treats the solo instrument as a human or more precisely super-human voice, a tonal representation of the lonely angel who hopefully watches untiringly over the world.

Pēteris Vasks' *Einsamer Engel* entstand knapp zehn Jahre nach seinem ersten Violinkonzert *Fernes Licht* und wurde ebenfalls vom Geiger Gidon Kremer uraufgeführt. Vasks ließ sich von einer selbst erlebten Vision eines Engels inspirieren, die er so beschreibt: „Ein Engel schwebt über der Welt und betrachtet den Zustand der geschundenen Erde mit Tränen in den Augen. Aber eine beinahe unmerkliche, liebevolle Berührung mit seinen Flügeln bringt Trost und Heilung. Dieses Stück ist eine Antwort auf den Schmerz.“ Der Komponist behandelt das Soloinstrument wie eine menschliche oder vielmehr übermenschliche Stimme, ein klangliches Sinnbild des einsamen Engels, der unermüdlich über die Erde wachen möge.

World Premiere: 3 Jul 2006 Rīga (LV) · Gidon Kremer, violin and conducting · Kremerata Baltica

© conceptcafe / Adobe





**13 Feb 2021 | Wuppertal (D)**  
Oper

**Luigi Nono**  
**Intolleranza 1960**

Johannes Harneit · Dietrich Hilsdorf · Dieter Richter · Nicola Reichert

Luigi Nono's great operatic feat is a powerful political beacon dating from the middle of the 20<sup>th</sup> century: Hilsdorf's production in Wuppertal is an occasion not to be missed.

Luigi Nonos Opern-Großtat ist ein wuchtiges politisches Fanal aus der Mitte des 20. Jahrhunderts, Hilsdorfs neue Umsetzung in Wuppertal ein Pflichttermin.

**13 Feb 2021 | Madrid (E)**  
Teatro Real

**Richard Wagner**  
**Siegfried**

(Fassung des Erstdrucks)  
Pablo Heras-Casado · Robert Carson · Patrick Kinmonth

**20 Feb 2021 | Magdeburg (D)**  
Theater

**Kurt Weill**  
**Street Scene**

Pawel Poplawski · Matthew Eberhardt · Gary Clarke · Francis O'Connor

**26 Feb 2021 | Gera (D)**  
Theater

**Gerd Natschinski**  
**Mein Freund Bunbury**

Thomas Wicklein · Annalisa Cantan · Elena Köhler

**5 Mar 2021 | Hagen (D)**  
Theater, Großes Haus

**Richard Strauss**  
**Salome**

(Reduzierte Fassung)  
Joseph Trafton · Magdalena Fuchsberger · Monika Biegler

**7 Mar 2021 | Berlin (D)**  
Staatsoper Unter den Linden

**Richard Strauss**  
**Der Rosenkavalier**

Simone Young · André Heller · Xenia Hausner · Arthur Arbesser

**13 Mar 2021 | Osnabrück (D)**  
Theater am Domhof

**Richard Strauss**  
**Ariadne auf Naxos**

(Neue Bearbeitung 1916)  
Andreas Hotz · Andrea Schwalbach · Anne Neuser · Nora Johanna Gromer

**18 Mar 2021 | München (D)**  
Bayerische Staatsoper

**Richard Strauss**  
**Der Rosenkavalier**

(Transkription von Eberhard Kloke)  
Vladimir Jurowski · Barrie Kosky · Rufus Didwizsus · Victoria Behr (Uraufführung)

**28 Mar 2021 | Gera (D)**  
Theater, Konzertsaal

**Gottfried von Einem**  
**Glück, Tod und Traum**

Mitglieder des Thüringer Staatsballetts · Thüringer Harmonie

**10 Apr 2021 | Graz (A)**  
Opernhaus

**Hans Werner Henze**  
**Undine**

Julian Gaudio / Markus Merkel · Beate Vollack · Jon Morrell · Ballettensemble der Oper Graz

**17 Apr 2021 | Dresden (D)**  
Semper 2

**Aribert Reimann**  
**Die Gespenstersonate**

Petr Popelka · Stefan Hunstein · Judith Adam

Dresden is braving the pandemic: while Aribert Reimann was forced to bid a premature farewell to his position of 'Capell-Compositeur' of the Dresden Staatskapelle due to the global pandemic, his music will return to the regional capital of Saxony with the programming of his chamber opera in April 2021.

Dresden trotz der Pandemie: Nachdem Aribert Reimann als „Capell-Compositeur“ der Dresdner Staatskapelle 2020 wegen Corona vorzeitig Abschied nehmen musste, ist seine Kammeroper auf den Spielplan gelangt und bringt seine Musik zurück in die sächsische Landeshauptstadt.

# Peter Wittrich | Der kleine Prinz

Concerto poetico für Solo-Percussion, Erzähler (Altus) und Ensemble (2020) · 85' von Sanddünen, geheimnisvollen Planeten und einem bezaubernden kleinen Prinzen nach dem gleichnamigen Buch von Antoine de Saint-Exupéry (dt.)

1 · 0 · 1 · 0 · 0 · 1 · 1 · 1 - S. (1 Spieler) - Klav. - Str.

**Uraufführung: 27 Mar 2021 | Heidelberg (D)**

Heidelberger Frühling  
Universität, Neue Aula  
Simone Rubino, Erzähler,  
Solo-Schlagzeug und Leitung  
Ensemble der Alumni der  
Kammermusik Akademie und  
StipendiatInnen des Deutschen  
Musikrats



„Man sieht nur mit dem Herzen gut. Das Wesentliche ist für die Augen unsichtbar.“ Federleicht erzählt der französische Dichter und Pilot Antoine de Saint-Exupéry die berühmte Geschichte des kleinen Prinzen, der die Welt mit Kinderaugen sieht und dabei ein großer Philosoph ist. Peter Wittrich hat den Text in ein kammermusikalisches Gewand gekleidet. Die Schlagzeugstimme illustriert den Flugzeugabsturz und die unendlichen Weiten des Weltraums. Ein Sprecher führt durch die Handlung und kann falls möglich auch die Altuspartie singen. *Der kleine Prinz* liegt außerdem als Fassung für Klavier und Sprecher vor.

## NEWS

### Ludger Vollmer: President of the Landesmusikrat Hamburg

Ludger Vollmer, who has gained an international reputation for his music theatre works was elected by a large majority to be the new president of the regional music council Landesmusikrat Hamburg at its annual general assembly on 10 November. He was appointed to this post with an initial two-year term of office during the meeting which was held online. 'I am overjoyed that the council members have expressed their confidence in me. In the coming years, we plan to unite and become more streamlined through the intense creation of synergies between our members and music scenes and raise public and political awareness of the concerns of our members' commented Vollmer. He is the successor of the previous president Rüdiger Grambow who retired from his position.

Ludger Vollmer, mit seinen Werken für das Musiktheater international erfolgreich, wurde am 10. November im Rahmen der jährlichen Mitgliederversammlung mit großer Mehrheit zum neuen Präsidenten des Landesmusikrats Hamburg gewählt. Bei dem online abgehaltenen Treffen wurde ihm das Amt zunächst für zwei Jahre übertragen. „Ich freue mich sehr,

dass mir die Mitglieder das Vertrauen ausgesprochen haben. Gemeinsam möchten wir in den kommenden Jahren schlagkräftiger durch die intensivierte Schaffung von Synergien zwischen Mitgliedern und Szenen werden sowie die Anliegen unserer Mitglieder stärker in die Wahrnehmung der Öffentlichkeit und der Politik bringen“, so Vollmer. Er folgt dem bisherigen Präsidenten Rüdiger Grambow, der aus Altersgründen von seinem Amt zurückgetreten war.

### Sebastian Hilli: New at Schott

Schott Music is looking forward to working with Sebastian Hilli. The composer, born in Helsinki in 1990, is a member of the Swedish minority in Finland and has attracted attention as a remarkable voice within the European music scene. He has created compositional masterpieces for various ensembles at an early stage as indicated by awards including the Teosto Prize and the Gaudeamus Award, alongside composition prizes at the International Rostrum of Composers and the Toru Takemitsu competition for composers. The publishing partnership commences with the orchestral work *Miracle* written for the Finnish Radio Symphony Orchestra followed by new compositions for the Ensemble Musikfabrik, the Internationale Ensemble Modern Akademie, and the French Manifeste Festival. We wish him a very warm welcome to Schott Music!

Schott Music freut sich auf die Zusammenarbeit mit Sebastian Hilli. Der 1990 in Helsinki geborene Komponist gehört zur schwedischen Minderheit Finnlands und hat als eine bemerkenswerte Stimme der neuen europäischen Musik von sich reden gemacht. Davon zeugen Auszeichnungen wie der Teosto Prize, der Gaudeamus Award und Preise beim International Rostrum of Composers sowie beim Toru Takemitsu Kompositionswettbewerb. Die verlegerische Zusammenarbeit beginnt nun mit dem Orchesterwerk *Miracle* für das Finnish Radio Symphony Orchestra; es folgen neue Werke für das Ensemble Musikfabrik, die Internationale Ensemble Modern Akademie und das französische Manifeste Festival. Ein herzliches Willkommen bei Schott Music!



Sebastian Hilli  
Photo: Sara Kokko

# BIRTHDAYS / GEBURTSTAGE



Aribert Reimann  
Photo: Bernd Uhlig

## Aribert Reimann 85 | 4 Mar 2021

In his substantial compositional output, Aribert Reimann has created a rich collection of compositions which have unquestionably exerted an influence on contemporary music theatre. His unmistakable personal style is characterised by strict logic and highly complex tonal structures which are finely chiselled down to the smallest detail. At the same time, his music possesses a powerful innate emotionality which directly captures his listeners. This is borne out by his instrumental works and vocal compositions and to a particular degree, his operas, which are considered the most significant of the entire contemporary period. Reimann primarily selects his plots from world literature and transforms them into unique forms through his own musical language. Schott offers Aribert Reimann its heartfelt congratulations on the occasion of his 85<sup>th</sup> birthday.

In seinem bisherigen Lebenswerk hat Aribert Reimann ein reiches Œuvre geschaffen, dessen Einfluss auf das zeitgenössische Musiktheater unbestritten ist. Sein unverwechselbarer Personalstil ist von strenger Logik, von hochkomplexen und bis ins kleinste Detail ausgearbeiteten Klangstrukturen geprägt. Zugleich wohnt seiner Musik eine eindringliche Emotionalität inne, die das Publikum unmittelbar ergreift. Dies gilt für seine Instrumental- und Vokalwerke gleichermaßen, insbesondere für sein Opernschaffen, das zu dem bedeutendsten in der zeitgenössischen Musik zählt. Seine Stoffe entnimmt Reimann meist der Weltliteratur, um sie in einzigartiger Weise seiner eigenen Musiksprache anzuverwandeln. Schott gratuliert Aribert Reimann sehr herzlich zum 85. Geburtstag.

## Wilfried Hiller 80 | 15 Mar 2021

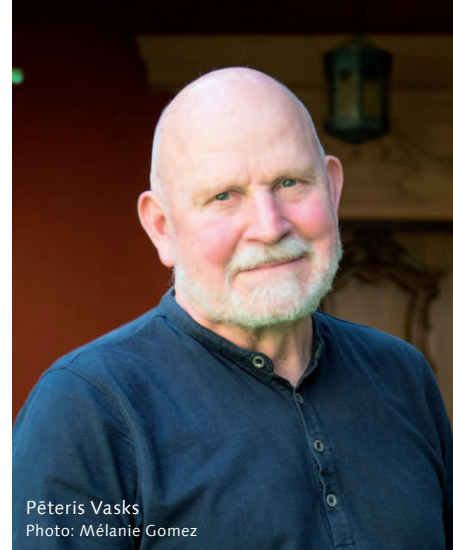
Wilfried Hiller has created his poetic and imaginative music independently of the rules and constraints of the avant garde. His collaboration with the author Michael Ende has played a significant role in his compositional career. Works such as *Die zerstreute Brillenschlange* (1979), *Vier musikalische Fabeln* (1980–1982), *Der Goggolori* (1982–1983) and *Das Traumfresserchen* (1989–1990) have become classics in the field of contemporary music theatre for children. In 2018, Hiller once again selected one of Ende's texts for his composition *Momo*, but has additionally created numerous stage works for adult audiences, chamber music compositions, solo concertos, and works for choral and orchestral forces. He received the Bavarian Maximiliansorden für Wissenschaft und Kunst and is a member of the Bavarian Academy of the Arts. Happy birthday!

Frei von allen Zwängen der Avantgarde schuf Wilfried Hiller seine poetisch fantasievolle Musik. Eine besondere Bedeutung hatte die Zusammenarbeit mit dem Autor Michael Ende. Stücke wie *Die zerstreute Brillenschlange* (1979), *Vier musikalische Fabeln* (1980–1982), *Der Goggolori* (1982–1983) und *Das Traumfresserchen* (1989–1990) wurden zu Klassikern des zeitgenössischen Musiktheaters für Kinder.



Wilfried Hiller  
Photo: Astrid Ackermann

2018 kam Hiller mit *Momo* nochmals auf einen Text von Ende zurück, doch er schrieb auch zahlreiche Bühnenwerke für Erwachsene, kammermusikalische Stücke, Solokonzerte, Chor- und Orchesterwerke. Er wurde mit dem Bayerischen Maximiliansorden für Wissenschaft und Kunst ausgezeichnet und ist Mitglied der Bayerischen Akademie der Künste. Happy birthday!



Pēteris Vasks  
Photo: Mélanie Gomez

## Pēteris Vasks 75 | 16 Apr 2021

Pēteris Vasks, like no other composer, is an ambassador for the music of his native country Latvia and the rich culture of the North. Prior to 1991, he was subject to repression for his beliefs and artistic convictions, but today he has long achieved international acclaim. His instrumental works are performed across the world by renowned musicians and also utilised for ballets, most recently in 'Solitude', choreographed by Mario Schröder for Leipzig Ballet. Vasks incorporates archaic and folkloristic elements from his homeland in his compositions, bringing them into an exciting relationship with contemporary musical language. Topics as contrasting as the beauty of nature and the ecological and moral destruction of the world find their way into his music. On the occasion of his birthday, Schott Music has issued a brochure featuring selected choral works which is available free of charge in printed form or as a download under the order number KAT 3485-99. You can also discover our Vasks playlist at [schott-music.com/shop/vasks-playlist/](https://www.schott-music.com/shop/vasks-playlist/).

Wie kein anderer Komponist ist Pēteris Vasks Botschafter für sein Heimatland Lettland und für die reiche Kultur des Nordens. Vor 1991 war er wegen seines Glaubens und seiner künstlerischen Überzeugungen Repressalien ausgesetzt, heute genießt er längst internationale Anerkennung. Seine Instrumentalwerke werden weltweit von namhaften Künstlern aufgeführt und auch häufig für Ballette verwendet, zuletzt in Mario Schröders Choreografie „Solitude“ für das Leipziger Ballett. In seinen Kompositionen verwendet Vasks archaisch-folkloristische Elemente seiner Heimat und setzt sie in eine spannungsreiche Beziehung zur zeitgenössischen Musiksprache. Die Schönheit der Natur, aber auch die ökologische und moralische Zerstörung der Welt sind Themen, die er mit musikalischen Mitteln aufgreift.

Schott Music hat zum Geburtstag eine Broschüre mit ausgewählten Chorwerken veröffentlicht, die Ihnen unter der Bestellnummer KAT 3485-99 in gedruckter Form oder als Download kostenlos zur Verfügung steht. Entdecken Sie auch unsere Vasks-Playlist unter [schott-music.com/shop/vasks-playlist/](https://www.schott-music.com/shop/vasks-playlist/).



**Schott Music · Concert Opera Media Division**

Weihergarten 5 · 55116 Mainz · Germany

An order form for printed catalogues and composer brochures is available at [schott-music.com/catalogues](http://schott-music.com/catalogues) or via the QR code. You'll find digital versions in the 'Service' section of our website.



**PRESEPOST**  
Ein Service der Deutschen Post

ALLEMAGNE Port payé



# Peter Maxwell Davies

## Last Door of Light

for chamber orchestra, op. 293 (2008) · 20'

Peter Maxwell Davies (1934–2016) had in mind the individual and communal vulnerabilities caused by climate change whilst composing this piece, especially in relation to his home in the Orkney Islands which are under threat from rising sea levels. However, the theme is not wholly pessimistic: Max, as he was known, makes reference to the poet George Mackay Brown when he writes: 'We must all enter the last door of light but the journey is also full of light and joy.' The melody at the start of the work, composed in the 1970s, could be an island folk melody and is subject to constant transformation throughout the piece before building to a turbulent climax towards the end.

Peter Maxwell Davies' (1934–2016) *Last Door of Light* beschreibt die individuelle und gesellschaftliche Verwundbarkeit durch den Klimawandel am Beispiel seiner eigenen, vom steigenden Meeresspiegel bedrohten Heimat, den Orkney Islands. Maxwell Davies zitiert den einheimischen Dichter George Mackay Brown: „Wir alle müssen durch die letzte Tür zum Licht, doch diese Reise ist voller Licht und Freude.“ Die Anfangsmelodie, die Peter Maxwell Davies bereits in den Siebzigerjahren komponierte, erinnert an eine von einer Insel stammende Volksmelodie und unterliegt einer permanenten Transformation, bevor zum Ende des Stückes eine rapide Steigerung folgt.

1.2.0.2-2.2.0.0-timp-str(7.6.5.4.3)

Uraufführung: 23 Jul 2008 Ossiach (A) · Camerata Salzburg · Peter Maxwell Davies, Dirigent